Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e februari 1962 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de vergoeding der reiskosten van de in de universiteitscentra behandelde kankerlijders", heeft de 2e maart 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 22 février 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant le remboursement des frais de déplacement des malades cancéreux soignés dans les centres universitaires", a donné le 2 mars 1962 l'avis suivant :

Voor het opschrift en de aanhef van het ontwerp wordt volgende tekst voorgesteld :

"Koninklijk besluit tot aanvulling, wat betreft de terug betaling van reiskosten aan kankerlijders, van de bij het ministerieel besluit van 2 maart 1951 gevoegde tarieven voor gezondheidszorgen inzake verplichte verzekering tege ziekte en invaliditeit.

...

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij de wet van 14 juli 1955, en op artikel 6bis, ingevoegd bij de wet van 4 juli 1956 ;

Gelet op de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden, inzonderheid op artikel 1, 3°, gewijzigd bij de wet van 27 maart 1951 ;

Gelet op het organiek koninklijk besluit van 22 september 1955 van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op artikel 150, § 1, eerste lid, gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 juli 1956 ;

.../...

Gelet op het ministerieel besluit van 2 maart 1951 houdende vaststelling van de tarieven voor gezondheidszorgen inzake verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit ;

Gelet op het advies van het bestendig comité van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit ;

... ".

Gezien het ontwerp uitsluitend betrekking heef op verplaatsingskosten ten voordele van kankerlijders, zo het logischer zijn de voorgestelde wijziging onder te brengen onder hoofdstuk XII, sectie III - Kanker - der bijlagen gevoegd bij het ministerieel besluit van 2 maart 1951.

Rekening houdend met deze opmerking wordt voor artikel 1 volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 1.-

Hoofdstuk XII, sectie III - Kanker - van de bijlage tot het ministerieel besluit van 2 maart 1951 houdende vaststelling van de tarieven voor gezondheidszorgen inzake verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

"Algemene opmerking _ Vergoeding van de reiskosten voor kankerlijders opgenomen in een universiteitscentrum.

.../...

De verzekeringsinstelling betaalt de reiskosten terug aan :

1° kankerlijders die in een universitair centrum worden opgenomen voor een heelkundige behandeling of voor bestralingen :

a) bij het opnemen in en het verlaten van het centrum

b) na tenminste drie weken verblijf : telkens als zij met verlof naar huis gaan, doch voor niet meer dan eenmaal per maand ; tijdens de verlofperioden worde geen hospitalisatiekosten door het centrum aangerekend ;

2° kankerlijders die in een universitair centrum poliklinisch worden behandeld ;

3° gewezen kankerlijders die in een universitair centrum onder geneeskundig toezicht staan.

De kosten worden terugbetaald voor de heen- en terugreis binnen 's Rijks grenzen per tram, autobus of trein aan het tarief tweede klasse".

In artikel 3 van het ontwerp wordt geen datum vermeld voor de inwerkingtreding van het besluit. Is de bedoeling het besluit te doen terugwerken, dan dient te worden opgemerkt dat rechtsgrond zou ontbreken in de mate waarin het voor het verleden nieuwe lasten zou opleggen.

.../...

De tekst van dit artikel, dat artikel 2 van het ontwerp wordt ingevolge de samensmelting van de artikelen 1 en 2, stelle men in dat geval als volgt :

"Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van ...".

Artikel 4 wordt artikel 3 van het ontwerp.

L'intitulé et le préambule gagneraient à être rédigés comme suit :

"Arrêté royal complétant, en ce qui concerne le remboursement des frais de déplacement aux malades cancéreux, les tarifs de soins de santé en matière d'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité, annexés à l'arrêté ministériel du 2 mars 1951.

...

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 6, modifié par la loi du 14 juillet 1955, et l'article 6bis, inséré par la loi du 4 juillet 1956;

Vu l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, notamment l'article 1er, 3°, modifié par la loi du 27 mars 1951;

Vu l'arrêté royal du 22 septembre 1955 organique de l'assurance maladie-invalidité, notamment l'article 150, § 1er, alinéa 1er, modifié par l'arrêté royal du 14 juillet 1956;

Vu l'arrêté ministériel du 2 mars 1951 fixant les tarifs de soins de santé en matière d'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité;

.../...

Vu l'avis du comité permanent du Fonds national d'assurance maladie-invalidité;

... ".

Le projet ayant exclusivement trait au remboursement des frais de déplacement des malades cancéreux, il serait plus logique d'insérer la disposition nouvelle dans le chapitre XII, section III - Cancer - des annexes de l'arrêté ministériel du 2 mars 1951.

L'article 1er pourrait dans ce cas être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

Le chapitre XII, section III - Cancer - de l'annexe de l'arrêté ministériel du 2 mars 1951 fixant les tarifs des soins de santé en matière d'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité est complété par la disposition suivante :

"Observation générale - Remboursement des frais de déplacement des malades cancéreux hospitalisés dans un centre universitaire.

L'organisme assureur rembourse les frais de déplacement :

1° aux malades cancéreux hospitalisés dans un centre universitaire pour y subir un traitement chirurgical ou à base de radiations :

.../...

a) lors de l'admission dans le centre et du départ de celui-ci;

b) après un séjour d'au moins trois semaines : chaque fois qu'ils rentrent en congé dans leur famille, mais pour une fois par mois au plus; pendant les congés, le centre ne porte pas de frais d'hospitalisation en compte;

2° les malades cancéreux soignés ambulatoirement dans un centre universitaire;

3° les anciens malades cancéreux placés sous surveillance médicale dans un centre universitaire.

Les frais sont remboursés au tarif de deuxième classe, pour le voyage aller-retour, dans les limites du territoire belge par tram, autobus ou train".

L'article 3 du projet ne prévoit pas la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté.

Pour le cas où le Gouvernement entendrait attacher à celui-ci effet rétroactif, le Conseil d'Etat fait observer que la rétroactivité manquerait de base légale dans la mesure où elle imposerait des charges nouvelles pour le passé.

Cet article, qui devient l'article 2 par suite de la fusion des articles 1er et 2, devrait alors être rédigé selon la formule habituelle ci-après :

.../...

"Article 2.-

Le présent arrêté a effet à partir du ...".

L'article 4 devient l'article 3 du projet.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H. BUCH, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F. VAN GOETHEM, G. VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. LENAERTS, substituut.

La concordance entre la versio néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contr de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. LENAERTS, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.